Outlook

RE: 06656581: Nueva solicitud de actualización de la cotización del SMR LGC6027 Soft Drinking Water - Metals, in your web page is like budget No. E22594004.

Desde Nathalia Andrea Gomez Grimaldos <nagomez@inm.gov.co>
Fecha Jue 11/12/2025 10:36
Para LGC Global Sales <global.sales@lgcgroup.com>
CC Guinneth Orjuela Quiroz <goquiroz@inm.gov.co>; Andrea Margarita Torres Castillo <amtorres@inm.gov.co>; felipe.saspadini@lgcgroup.com <felipe.saspadini@lgcgroup.com>; Nathalia Andrea Gomez Grimaldos <nagomez@inm.gov.co>

2 archivos adjuntos (1 MB)
END-USE_ CERTIFICATE(EUC)_Alemania_2025.docx; END-USE_ CERTIFICATE(EUC)_Alemania_11Dic2025.pdf;

Good day again, dear gentleman of LGC team

We hope that you are ok. You are right, I apologize about it.

In this email, again we attached the End-Use_certificate (EUC) Germany (Endverbleibserklärung C1 - Dual use Güter (00A)) completed and modificated with our criterias, then. It is posiible that you can check it again with the aim that we can signed and send you by registered mail.

On the other hand, we require of you please that:

1. LGC confimr us that "Incoterm" you will use in the invoice, for instance, "DAP Bogptá", or "DAT Bogotá" or "FCA Bogotá". Please define us what mode you will use in the invoice of LGC 6027.
2. We need to know that LGC in the Shipping process guarantees the indicationof the cold chain conditions on the transport guide and the manipulation instructions, in agrement with SDS, CoA and Cerrtificate of Measurement of the LGC6027.
3. It is possible that you could tell us, the aproximate date for shipping process of the LGC6027 in consideration of the christmas and new year season.

Thank you for your attention and support,

I look forward to hearing from you soon.

Kind regards, take care,

Instituto Nacional de Metrología de Colombia

Profesional Especializado
Nathalia Andrea Goméz Grimaldos
Subdirección de Metrología Química y Biología
Instituto Nacional de Metrología
Teléfono: (57-1) 2542222 Ext. 1512
Av. Cra 50 No 26-55 Int. 2 CAN
Bogotá, D.C., Colombia
www.inm.gov.co

Sabías que... "Con una tonelada de papel que no utilicemos evitamos la tala de 17 árboles nuevos, ahorramos agua en un 86%, energía en un 62.5% y disminuimos la contaminación".

CONFIDENCIALIDAD: Este mensaje y cualquier archivo anexo son confidenciales y para uso exclusivo del destinatario. Esta comunicación puede contener información protegida por derechos de autor. Si usted ha recibido este mensaje por error, equivocación u omisión queda estrictamente prohibida la utilización, copia, reimpresión y/o reenvío del mismo. En tal caso, por favor notificar, de forma inmediata al remitente y borrar el mensaje original y cualquier archivo anexo. Gracias.

CONFIDENTIALITY: This message and any of its attachments are confidential and for the exclusive use of their addressee. This communication may contain information protected under copyright laws. If you have received this message by error, mistake or omission, please be advised that the use, copy, printing or resending of this message becomes strictly prohibited. In such a case, please inform the sender immediately, and proceed to erase the original message and all of its attachments. Thank you.

De: LGC Global Sales <global.sales@lgcgroup.com>
Enviado: jueves, 11 de diciembre de 2025 9:01
Para: Nathalia Andrea Gomez Grimaldos <nagomez@inm.gov.co>
Cc: Guinneth Orjuela Quiroz <goquiroz@inm.gov.co>; Andrea Margarita Torres Castillo <amtorres@inm.gov.co>; Nathalia Andrea Gomez Grimaldos <nagomez@inm.gov.co>; felipe.saspadini@lgcgroup.com <felipe.saspadini@lgcgroup.com>
Asunto: RE: 06656581: Nueva solicitud de actualización de la cotización del SMR LGC6027 Soft Drinking Water - Metals, in your web page is like budget No. E22594004.

Dear Nathalie

thank you for your Mail.

Please answer the 3 questions in the end-user-statement, they are mandatory

Section D – End-use

Intended end-use of items (section B) Development, preparation and certification of the reference materials required by the country, to ensure the validity of the results of the measurements carried out by the country's laboratories and their metrological traceability to the SI.
We (I) certify that the items (**section B**) and any replica thereof (in case of technology also goods derived from derived goods of the items) **will not be used**, in their entirety or in part, in connection with – the development, production, handling, operation, maintenance, storage, detection, identification or dissemination of chemical, biological, radiological or nuclear weapons / other explosive devices or the development, production, maintenance or storage of missiles / other systems capable of delivering such weapons, or – the development, production, handling, operation, maintenance or storage of cluster munitions or anti-personnel mines or – human rights violations. Yes ☐ No ☐ The end-user is part of armed forces or internal security forces. Yes ☐ No ☐ The above-mentioned items and any replica thereof (in case of technology also goods derived from derived goods of the items) will be used for civil purposes only. Yes ☐ No ☐

Dirección: Avenida Carrera 50 No 26 - 55 Int. 2, Bogotá D.C., Colombia
Conmutador: (+57) 601 254 2222
Línea Nacional: (+57) 01 8000 112542

Código E-02-F-009
Versión 07
Página **1** de **3**

Kind regards, take care

Rene Krebber (Mr.) | Customer Service Export Executive |
LGC Standards GmbH | Mercatorstrasse 51 | 46485 Wesel | Germany|
Tel: +49 281 9887262

Global.Sales@lgcgroup.com | www.lgcstandards.com

Handelsregister AG Duisburg, HRB 11534

Geschäftsführer: Dr. Martina Kotthaus, Olaf Bremer

---------- Ursprüngliche Nachricht ----------
Absender: Nathalia Andrea Gomez Grimaldos [nagomez@inm.gov.co]
Gesendet: 11.12.2025, 14:54
An: global.sales@lgcgroup.com
Cc: amtorres@inm.gov.co; nagomez@inm.gov.co; goquiroz@inm.gov.co; felipe.saspadini@lgcgroup.com
Thema: RE: 06656581: Nueva solicitud de actualización de la cotización del SMR LGC6027 Soft Drinking Water - Metals, in your web page is like budget No. E22594004.

EXTERNAL EMAIL

Good day, dear gentleman of LGC team

We hope that you are ok.

In this email, we attached the End-Use_certificate (EUC) Germany (Endverbleibserklärung C1 - Dual use Güter (00A)) completed with our criterias, then. It is posiible that you can check it with the aim that we can signed an d send you by registered mail.

On the other hand, we require of you please that:

1. LGC confimr us that "Incoterm" you will use in the invoice, for instance, "DAP Bogptá", or "DAT Bogotá" or "FCA Bogotá". Please define us what mode you will use in the invoice of LGC 6027.
2. We need to know that LGC in the Shipping process guarantees the indicationof the cold chain conditions on the transport guide and the manipulation instructions, in agrement with SDS, CoA and Cerrtificate of Measurement of the LGC6027.
3. It is possible that you could tell us, the aproximate date for shipping process of the LGC6027 in consideration of the christmas and new year season.

Thank you for your attention,

Sincerely,

[Image is no longer available]

Profesional Especializado
Nathalia Andrea Goméz Grimaldos
Subdirección de Metrología Química y Biología
Instituto Nacional de Metrología
Teléfono: (57-1) 2542222 Ext. 1512
Av. Cra 50 No 26-55 Int. 2 CAN
Bogotá, D.C., Colombia
www.inm.gov.co

Sabías que... "Con una tonelada de papel que no utilicemos evitamos la tala de 17 árboles nuevos, ahorramos agua en un 86%, energía en un 62.5% y disminuimos la contaminación".

CONFIDENCIALIDAD: Este mensaje y cualquier archivo anexo son confidenciales y para uso exclusivo del destinatario. Esta comunicación puede contener información protegida por derechos de autor. Si usted ha recibido este mensaje por error, equivocación u omisión queda estrictamente prohibida la utilización, copia, reimpresión y/o reenvío del mismo. En tal caso, por favor notificar, de forma inmediata al remitente y borrar el mensaje original y cualquier archivo anexo. Gracias.

CONFIDENTIALITY: This message and any of its attachments are confidential and for the exclusive use of their addressee. This communication may contain information protected under copyright laws. If you have received this message by error, mistake or omission, please be advised that the use, copy, printing or resending of this message becomes strictly prohibited. In such a case, please inform the sender immediately, and proceed to erase the original message and all of its attachments. Thank you.

De: LGC Global Sales <global.sales@lgcgroup.com>
Enviado: martes, 9 de diciembre de 2025 2:56
Para: Nathalia Andrea Gomez Grimaldos <nagomez@inm.gov.co>
Cc: Guinneth Orjuela Quiroz <goquiroz@inm.gov.co>; Andrea Margarita Torres Castillo <amtorres@inm.gov.co>; Nathalia Andrea Gomez Grimaldos <nagomez@inm.gov.co>; felipe.saspadini@lgcgroup.com <felipe.saspadini@lgcgroup.com>
Asunto: RE: 06656581: Nueva solicitud de actualización de la cotización del SMR LGC6027 Soft Drinking Water - Metals, in your web page is like budget No. E22594004.

Dear Nathalia

thank you for your Mail.

1. You can send us one copy of commercial invoice, with the aim that we can make a previuos checking over global information according to the colombian custom.

Confirmed

2. If the comercial invoice must include in the "Incoterm" in this space, please write "CPT Bogotá".

We do not offer CPT, we offer DAP or DAT. In exceptions FCA.

3. Confirm us of tariff heading under the exportation of the LGC6027 will be made, with the aim of validate the clasification and we ensure the correspondence in Colombia, in addition to we determining whether it will be necesary to obtain any previosly licenses or permits.

LGC6027 / HS Code = 38229000

4. The dratf of the transport document (AWB), previously completed with the following consignee details for review.

Confirmed, we will send you the documents for your approval

5. On the shipping label, waybill, and invoice, the consignee or recipient information (National Institute of Metrology in Colombia) must be written as follows:

Consignee:

·U.A.E. INSTITUTO NACIONAL DE METROLOGÍA – INM.
·Tax ID # NIT 900.494.393 – 3
·Depósito Aduanero Alcomex
·Cra 103 # 25 B – 86
·Bogotá – Colombia
confirmed

6. Please include a breakdown of the costs associated with shipping the MRC.

Hereby officially declined, we only display the freight charges.

7. The guide must include cold chain conditions, if applicable, and provide a general description of the MCRs purchased (This is for our custom in Colombia).

You can get this info by checking the SDS and CoA. We do not offer this.

8. The invoice should only include the word “invoice”; the word “proform” should not appear. The invoice must have its corresponding sequential number and date.

For advance-payment we send a Proforma invoice. For shipping purposes, we will send you a commercial invoice. You will also receive a Tax-Invoice only with the word Invoice printed on it.

9. Please confirm the date of shipment of the MRC to Colombia so that we can begin the corresponding logistical follow-up for the importation of MRC LGC6027, in order to ensure traceability and coordinate timely receipt by the INM (this process in Colombia is a little complex).

We will send you the Shipping Documents for your Approval, once the documents are approved, we will release the shipment. Once this is done, you are responsible for everything that is behind this step.

10. Please indicate whether the MRCs will be shipped by courier (DHL, FedEx, UPS) or by freight forwarder.

The order is planned for shipment via courier, usually DHL or FedEx. You will receive this invoice with the shipping documents.

11. If the MRC requires cold chain storage, it must be packaged separately with clear identification so that its preservation is not compromised during the nationalization process in Colombia, which is a very lengthy procedure.

Noted, this is usual for our business.

12. About the shipping guide for reference materials:

*It is possible to send a draft of the guide and transport documents in advance to verify that it contains the information required for import processes in Colombia.
*The customs agent's details must be included in the transport guide, which are:

a. Agencia de Aduanas ALADUANA Nivel 1 // DEPÓSITO ADUANERO ALCOMEX COD 12101

a. Carrera 103 #25B-86 Bogotá – Colombia

As written above, this is covered by sending you the documents for your approval.

13. This is so that when the reference materials arrive in Colombia, they are delivered directly to our customs agent.

*In the transport guide, the reference materials will be described as follows:
LGC-6027 Soft Drinking Water - Metals (In Spanish: LGC-6027 Drinking Water-Metals)
This is covered in the CoA.
And finally,

14. Send the MCR technical data sheets, the MRC certificate, quality sheet or certificate, and minimum descriptions of handling and the SRM: LG6027.

You will receive the CoA and SDS as official documentation.

Kind regards, take care



Rene Krebber (Mr.) | Customer Service Export Executive |
LGC Standards GmbH | Mercatorstrasse 51 | 46485 Wesel | Germany|
Tel: +49 281 9887262
Global.Sales@lgcgroup.com | www.lgcstandards.com

Handelsregister AG Duisburg, HRB 11534
Geschäftsführer: Dr. Martina Kotthaus, Olaf Bremer

---------- Ursprüngliche Nachricht ----------
Absender: Nathalia Andrea Gomez Grimaldos [nagomez@inm.gov.co]
Gesendet: 25.11.2025, 13:38
An: global.sales@lgcgroup.com
Cc: amtorres@inm.gov.co; nagomez@inm.gov.co; goquiroz@inm.gov.co; felipe.saspadini@lgcgroup.com
Thema: RE: 06656581: Nueva solicitud de actualización de la cotización del SMR LGC6027 Soft Drinking Water - Metals, in your web page is like budget No. E22594004.

EXTERNAL EMAIL

Hello dear Mr. Rene, I hope that you are ok.

Thank you for your response.

Then, according my conversations for email with Jessica, and the information about it, that we have received from her.

In our last email, we were sending some requirements with the purchase of the SMR LGC6027, such as:

1. You can send us one copy of commercial invoice, with the aim that we can make a previuos checking over global information according to the colombian custom.
2. If the comercial invoice must include in the "Incoterm" in this space, please write "CPT Bogotá".
3. Confirm us of tariff heading under the exportation of the LGC6027 will be made, with the aim of validate the clasification and we ensure the correspondence in Colombia, in addition to we determining whether it will be necesary to obtain any previosly licenses or permits.
4. The dratf of the transport document (AWB), previously completed with the following consignee details for review.
5. On the shipping label, waybill, and invoice, the consignee or recipient information (National Institute of Metrology in Colombia) must be written as follows:
   Consignee:
   ·U.A.E. INSTITUTO NACIONAL DE METROLOGÍA – INM.
   ·Tax ID # NIT 900.494.393 – 3
   ·Depósito Aduanero Alcomex
   ·Cra 103 # 25 B – 86
   ·Bogotá – Colombia
6. Please include a breakdown of the costs associated with shipping the MRC.
7. The guide must include cold chain conditions, if applicable, and provide a general description of the MCRs purchased (This is for our custom in Colombia).
8. The invoice should only include the word “invoice”; the word “proform” should not appear. The invoice must have its corresponding sequential number and date.
9. Please confirm the date of shipment of the MRC to Colombia so that we can begin the corresponding logistical follow-up for the importation of MRC LGC6027, in order to ensure traceability and coordinate timely receipt by the INM (this process in Colombia is a little complex).
10. Please indicate whether the MRCs will be shipped by courier (DHL, FedEx, UPS) or by freight forwarder.
11. If the MRC requires cold chain storage, it must be packaged separately with clear identification so that its preservation is not compromised during the nationalization process in Colombia, which is a very lengthy procedure.
12. About the shipping guide for reference materials:
    *It is possible to send a draft of the guide and transport documents in advance to verify that it contains the information required for import processes in Colombia.
    *The customs agent's details must be included in the transport guide, which are:
    Agencia de Aduanas ALADUANA Nivel 1 // DEPÓSITO ADUANERO ALCOMEX COD 12101
    Carrera 103 #25B-86 Bogotá – Colombia
    This is so that when the reference materials arrive in Colombia, they are delivered directly to our customs agent.
    *In the transport guide, the reference materials will be described as follows:

LGC-6027 Soft Drinking Water - Metals (In Spanish: LGC-6027 Drinking Water-Metals)

And finally,

13. Send the MCR technical data sheets, the MRC certificate, quality sheet or certificate, and minimum descriptions of handling and the SRM: LG6027.

We hope that anything documents mencioned previuosly in this email, it has additional cost, so we believe that they are part of the SRM: LGC6027 and its shipping process (freight certificate in case it is necessary to track the shipment, certificate of origin of the SRM)

Now, we would like to know what additional services you are referring to in this paragraph:
"Please inform us immediately, if additional documents/ services are required. We will inform you if these documents/services can be provided and if additional handling fees will be charged. "

While we are filling out the export permit from German authorities is required for the product LGC6027 our order Y20088589, that it is:
1.) End user declaration, which it must to fill in the attached document “EVE Declaration Distributor Dual Use Deuterated RMs” and print it on our own business paper with our own letter head; Stamp and sign it, and then, send you this document via Email, so you can double check.

We are making the fullfill this export permit, in the time that it is ready, we send you for your revision and management.

Thank you for your support and colaboration,

Kind regards,

Sincerely,

[Image is no longer available]

Profesional Especializado
Nathalia Andrea Goméz Grimaldos
Subdirección de Metrología Química y Biología
Instituto Nacional de Metrología
Teléfono: (57-1) 2542222 Ext. 1512
Av. Cra 50 No 26-55 Int. 2 CAN
Bogotá, D.C., Colombia
www.inm.gov.co

Sabías que... "Con una tonelada de papel que no utilicemos evitamos la tala de 17 árboles nuevos, ahorramos agua en un 86%, energía en un 62.5% y disminuimos la contaminación".

CONFIDENCIALIDAD: Este mensaje y cualquier archivo anexo son confidenciales y para uso exclusivo del destinatario. Esta comunicación puede contener información protegida por derechos de autor. Si usted ha recibido este mensaje por error, equivocación u omisión queda estrictamente prohibida la utilización, copia, reimpresión y/o reenvío del mismo. En tal caso, por favor notificar, de forma inmediata al remitente y borrar el mensaje original y cualquier archivo anexo. Gracias.

CONFIDENTIALITY: This message and any of its attachments are confidential and for the exclusive use of their addressee. This communication may contain information protected under copyright laws. If you have received this message by error, mistake or omission, please be advised that the use, copy, printing or resending of this message becomes strictly prohibited. In such a case, please inform the sender immediately, and proceed to erase the original message and all of its attachments. Thank you.

De: LGC Global Sales <global.sales@lgcgroup.com>
Enviado: lunes, 24 de noviembre de 2025 4:43
Para: Nathalia Andrea Gomez Grimaldos <nagomez@inm.gov.co>
Cc: Guinneth Orjuela Quiroz <goquiroz@inm.gov.co>; Andrea Margarita Torres Castillo <amtorres@inm.gov.co>; Nathalia Andrea Gomez Grimaldos <nagomez@inm.gov.co>; Juliana Serna Saiz <jserna@inm.gov.co>; felipe.saspadini@lgcgroup.com <felipe.saspadini@lgcgroup.com>
Asunto: RE: 06656581: Nueva solicitud de actualización de la cotización del SMR LGC6027 Soft Drinking Water - Metals, in your web page is like budget No. E22594004.

Dear Nathalia

thank you for your Mail.

Regarding our advance payment template, please read it in total, the line says :

Attention:
Please inform us immediately, if additional documents/ services are required. We will inform you if these documents/services can be provided and if additional handling fees will be charged.

This means, we need to know if you need any further documents / services before we process / you pay the order.
Otherwise it may cause massive trouble if a customer brings this up afterwards.
If you don´t need any special documents / services - we can proceed like it is.

Kind regards, take care

Rene Krebber (Mr.) | Customer Service Export Executive |
LGC Standards GmbH | Mercatorstrasse 51 | 46485 Wesel | Germany|
Tel: +49 281 9887262
Global.Sales@lgcgroup.com | www.lgcstandards.com

Handelsregister AG Duisburg, HRB 11534
Geschäftsführer: Dr. Martina Kotthaus, Olaf Bremer

---------- Ursprüngliche Nachricht ----------
Absender: Nathalia Andrea Gomez Grimaldos [nagomez@inm.gov.co]
Gesendet: 21.11.2025, 17:25
An: global.sales@lgcgroup.com
Cc: amtorres@inm.gov.co; nagomez@inm.gov.co; jserna@inm.gov.co; goquiroz@inm.gov.co; felipe.saspadini@lgcgroup.com
Thema: RE: 06656581: Nueva solicitud de actualización de la cotización del SMR LGC6027 Soft Drinking Water - Metals, in your web page is like budget No. E22594004.

EXTERNAL EMAIL

Hello gentlemen of LGCGlobal Sales, we hope that you are ok.

With your response, we are some confused, with respect to next text in your email:

"Kindly transfer the amount in advance:
Our bank details are as follows:

USD-Bank account:
Name of Bank: HSBC Trinkaus & Burkhardt
Bank address: P.O.Box 10 11 08, 40002 Düsseldorf / Germany
BIC (SWIFT code): TUBDDEDD

Account-No.: 401 04 950 03
Bank code: 300 308 80
IBAN: DE54 3003 0880 4010 4950 03

Important: Please mention our order No. Y10186070 in your remittance. Please send us your payment swift copy to as soon as possible
In case of any further questions, please feel free to contact me."

Because, acoording our conversations with Jessica, Luis and Felipe Saspadini, executives of LGC Standards on North America customer Experience Center (276 Abby Road, Manchester in USA), we had made the pay of the order No. Y10186070 and also, according emails with Jessica of LGC, USA, email in which we ask her that indicate us information over aditional costs in this process of purchasing of LGC-6027. Then, we againg have some confusions, over the text in your email:

"We will inform you if these documents/services can be provided and if additional handling fees will be charged."

Because Jessica of LGC had responsed specifically over not aditional costs in this purchase. I mean, we have specificated this issue with her, before we made the paid of purchase.

Now, in your email you indicate that:
"it is not possible to accept requests for additional documents/ services as well as any kind of changes to products, invoice or delivery address after the order has been paid"
In this moment, we made the paid (document attached in this email), then acoording your email, is not possible to accept requests for additional documents/ services as well as any kind of changes to products, invoice or delivery address, it which never was specificated in our conversations for email.

Finally, it is our knowledge that an export permit from German authorities is required for the product LGC6027 our order Y20088589, that it is:
1.) End user declaration, which it must to fill in the attached document “EVE Declaration Distributor Dual Use Deuterated RMs” and print it on our own business paper with our own letter head; Stamp and sign it, and then, send you this document via Email, so you can double check.
We are making the fullfill this export permit, in the time that it is ready, we send you for your revision and management.

With respect to the next message:
"2.) The authorities require information about our company like: company size, product range, production capacity, founding year, conventional markets.
This must be verified with company brochures or Internet excerpts or a self-representation. Please to note provide a website only!"

We can provide our website institutional, that is "https://inm.gov.co/", and we are an National Entity Goverment, knowwel as "National Institute of Metrology in Colombia".

Therefore, we request that LGC clarify any questions or confusion regarding the purchase of the SMR LGC6027.

Thank you for your support and attention,

Sincerely,

[Image is no longer available]

Profesional Especializado
Nathalia Andrea Goméz Grimaldos
Subdirección de Metrología Química y Biología
Instituto Nacional de Metrología
Teléfono: (57-1) 2542222 Ext. 1512
Av. Cra 50 No 26-55 Int. 2 CAN
Bogotá, D.C., Colombia
www.inm.gov.co

Sabías que... "Con una tonelada de papel que no utilicemos evitamos la tala de 17 árboles nuevos, ahorramos agua en un 86%, energía en un 62.5% y disminuimos la contaminación".

CONFIDENCIALIDAD: Este mensaje y cualquier archivo anexo son confidenciales y para uso exclusivo del destinatario. Esta comunicación puede contener información protegida por derechos de autor. Si usted ha recibido este mensaje por error, equivocación u omisión queda estrictamente prohibida la utilización, copia, reimpresión y/o reenvío del mismo. En tal caso, por favor notificar, de forma inmediata al remitente y borrar el mensaje original y cualquier archivo anexo. Gracias.

CONFIDENTIALITY: This message and any of its attachments are confidential and for the exclusive use of their addressee. This communication may contain information protected under copyright laws. If you have received this message by error, mistake or omission, please be advised that the use, copy, printing or resending of this message becomes strictly prohibited. In such a case, please inform the sender immediately, and proceed to erase the original message and all of its attachments. Thank you.

De: LGC Global Sales <global.sales@lgcgroup.com>
Enviado: viernes, 21 de noviembre de 2025 4:19
Para: Nathalia Andrea Gomez Grimaldos <nagomez@inm.gov.co>
Cc: Guinneth Orjuela Quiroz <goquiroz@inm.gov.co>; Andrea Margarita Torres Castillo <amtorres@inm.gov.co>; Nathalia Andrea Gomez Grimaldos <nagomez@inm.gov.co>; Juliana Serna Saiz <jserna@inm.gov.co>; felipe.saspadini@lgcgroup.com <felipe.saspadini@lgcgroup.com>
Asunto: RE: 06656581: Nueva solicitud de actualización de la cotización del SMR LGC6027 Soft Drinking Water - Metals, in your web page is like budget No. E22594004.

Dear Nathalia ,

Thank you very much for your order. Please find our order confirmation Y10186070 and Proforma invoice attached.
We kindly ask you to review it carefully and inform us immediately if any amendments are necessary.

Please be aware that each shipment will be accompanied by a delivery note, packing list, commercial invoice and copy of AWB. The Certificates of Analysis are inside the package.

Attention:
Please inform us immediately, if additional documents/ services are required. We will inform you if these documents/services can be provided and if additional handling fees will be charged.

Please note, it is not possible to accept requests for additional documents/ services as well as any kind of changes to products, invoice or delivery address after the order has been paid and released!

Kindly transfer the amount in advance:

Our bank details are as follows:

USD-Bank account:
Name of Bank: HSBC Trinkaus & Burkhardt
Bank address: P.O.Box 10 11 08, 40002 Düsseldorf / Germany
BIC (SWIFT code): TUBDDEDD
Account-No .: 401 04 950 03
Bank code: 300 308 80
IBAN: DE54 3003 0880 4010 4950 03

Important: Please mention our order No. Y10186070 in your remittance.

Please send us your payment swift copy to as soon as possible

In case of any further questions, please feel free to contact me.

==========

Please note that an export permit from our German authorities is required for the following product LGC6027 your order Y20088589

Our German authorities require the following:

1.)
End user declaration:
-Please fill in the attached document “EVE Declaration Distributor Dual Use Deuterated RMs” and print it on your own business paper with your own letter head.
-Stamp and sign it
Provide this document via Email , so we can double check.

2.)
The authorities require information about your company like:
company size, product range, production capacity, founding year, conventional markets.
This must be verified with company brochures or Internet excerpts or a self-representation.
Please to note provide a website only!

When we have received this information we will send it to the authorities. It might take up to 4-6 weeks to receive the permit.

After receipt of license, your order will be released.
Many thanks

Rene Krebber (Mr.) | Customer Service Export Executive |
LGC Standards GmbH | Mercatorstrasse 51 | 46485 Wesel | Germany|
Tel: +49 281 9887262
Global.Sales@lgcgroup.com | www.lgcstandards.com

Handelsregister AG Duisburg, HRB 11534
Geschäftsführer: Dr. Martina Kotthaus, Olaf Bremer

---------- Ursprüngliche Nachricht ----------

Absender: Nathalia Andrea Gomez Grimaldos [nagomez@inm.gov.co]
Gesendet: 19.11.2025, 15:03
An: quoteusa@lgcgroup.com
Cc: amtorres@inm.gov.co; nagomez@inm.gov.co; jserna@inm.gov.co; goquiroz@inm.gov.co; felipe.saspadini@lgcgroup.com
Thema: RE: 06656581: Nueva solicitud de actualización de la cotización del SMR LGC6027 Soft Drinking Water - Metals, in your web page is like budget No. E22594004.

EXTERNAL EMAIL

Estimados Luis, Felipe y Jessica. Esperamos que se encuentren muy bien. Agradecemos al equipo de LGC que nos envió las cotizaciones para el respectivo pago y adquisición del MRC LGC6027, pago que fue realizado desde el día 30 de septiembre de 2025. A este correo adjunto los documentos que respaldan el pago para la adquisición y respectivo envió del MRC.

Por lo tanto, les solicito, **me confirmen el recibido de este correo y me indiquen que información es necesaria para que ustedes nos envíen el MRC que fue pagado.**

Basándonos en experiencias anteriores, en lo que se refiere al proceso de importación con Aduana en Colombia, con otras compras al ser recibidas aquí en Colombia, les solicitamos el favor de ayudarnos con el ajuste de la información de la etiqueta del envió del MRC a Colombia.

1. Remitirnos copia de la factura comercial, para hacer una revisón previa de lo que exigen en las aduanas en Colombia.
2. Si la factura enviada debe incluir en el «Incoterm» escribir «CPT Bogotá»
3. Confirmación de la partida arancelaria con la cual se realizará la exportación, a fin de validar la clasificación y asegurar su correspondencia en Colombia, además de determinar si será necesario gestionar alguna licencia o permiso previo.
4. El DRAFT o borrador del documento de transporte (AWB), diligenciado previamente con los siguientes datos de consignatario para su respectiva revisión.
5. En la etiqueta de envío, la guía de transporte y la factura, la información del consignatario o destinatario (Instituto Nacional de Metrología de Colombia) debe escribirse de la siguiente manera:
   Consignee:
   ·U.A.E. INSTITUTO NACIONAL DE METROLOGÍA – INM.
   ·Tax ID # NIT 900.494.393 – 3
   ·Depósito Aduanero Alcomex
   ·Cra 103 # 25 B – 86
   ·Bogotá – Colombia
6. Se solicita incluir el desglose de los costos asociados al envió del MRC.
7. La guía debe incluir las condiciones de cadena de frio, si aplican y describir de forma general los MCR comprados

8. En la factura solo debe aparecer la palabra «factura», no debe aparecer la palabra «proforma». La factura debe tener su número consecutivo correspondiente y la fecha.
9. Que por favor nos confirmen la fecha del envió a Colombia del MRC, con el fin de iniciar el seguimient logísitico correcpondiente a la importanción del MRC LGC6027, con el fin de realizar la trazabilidad y coordinar el recibo oportuno por parte del INM.
10. Indicar si los MRC serán enviados por paquetería (DHL, FedEx, UPS) o mediante agente de carga.
11. Si el MRC requiere cadena de frío, debe ser empacado de forma independiente con identificación clara, para que su conservación no se vea comprometida durante el proceso de nacionalización en Colombia, que es un tramite muy demorado.
12. Acerca de la guía de envío de los materiales de referencia:
    *Es posible enviar previamente un borrador de la guía y los documentos de transporte para verificar que contenga la información solicitada en los procesos de importación en Colombia.
    *Los datos del agente de aduanas deben incluirse en la guía de transporte, que son:
        Agencia de Aduanas ALADUANA Nivel 1 // DEPÓSITO ADUANERO ALCOMEX COD 12101
        Carrera 103 #25B-86 Bogotá – Colombia
    Con el objetivo de que, cuando los materiales de referencia lleguen a Colombia, se entreguen directamente a nuestro agente de aduanas.
    *En la guía de transporte, los materiales de referencia se describirán de la siguiente manera:
    LGC-6027 Soft Drinking Water - Metals (LGC-6027 Agua potable-Metales)

Y, por último,

13. Remitir las fichas técnicas de los MCR, el certificado de MRC, hoja o certificado de calidad y descripciones mínimas del manejo y del MRC

Muchas gracias,

No dude en ponerse en contacto con nosotros si tienen alguna pregunta.

Agradecemos su colaboración y atención.

Cordialmente,

[Image is no longer available]

Profesional Especializado
Nathalia Andrea Goméz Grimaldos
Subdirección de Metrología Química y Biología
Instituto Nacional de Metrología
Teléfono: (57-1) 2542222 Ext. 1512
Av. Cra 50 No 26-55 Int. 2 CAN
Bogotá, D.C., Colombia
www.inm.gov.co

Sabías que... "Con una tonelada de papel que no utilicemos evitamos la tala de 17 árboles nuevos, ahorramos agua en un 86%, energía en un 62.5% y disminuimos la contaminación".

CONFIDENCIALIDAD: Este mensaje y cualquier archivo anexo son confidenciales y para uso exclusivo del destinatario. Esta comunicación puede contener información protegida por derechos de autor. Si usted ha recibido este mensaje por error, equivocación u omisión queda estrictamente prohibida la utilización, copia, reimpresión y/o reenvío del mismo. En tal caso, por favor notificar, de forma inmediata al remitente y borrar el mensaje original y cualquier archivo anexo. Gracias.

CONFIDENTIALITY: This message and any of its attachments are confidential and for the exclusive use of their addressee. This communication may contain information protected under copyright laws. If you have received this message by error, mistake or omission, please be advised that the use, copy, printing or resending of this message becomes strictly prohibited. In such a case, please inform the sender immediately, and proceed to erase the original message and all of its attachments. Thank you.

De: Nathalia Andrea Gomez Grimaldos <nagomez@inm.gov.co>
Enviado: viernes, 12 de septiembre de 2025 7:44
Para: LGC Standards - USA & Canada - Quotes <quoteusa@lgcgroup.com>
Asunto: RE: 06656581: Nueva solicitud de actualización de la cotización del SMR LGC6027 Soft Drinking Water - Metals, in your web page is like budget No. E22594004.

Muchas gracias, confirmó que he recibido la cotización, muchas gracias.

Cordialmente,

[Image is no longer available]

Profesional Especializado
Nathalia Andrea Goméz Grimaldos
Subdirección de Metrología Química y Biología
Instituto Nacional de Metrología
Teléfono: (57-1) 2542222 Ext. 1512
Av. Cra 50 No 26-55 Int. 2 CAN
Bogotá, D.C., Colombia
www.inm.gov.co

Sabías que... "Con una tonelada de papel que no utilicemos evitamos la tala de 17 árboles nuevos, ahorramos agua en un 86%, energía en un 62.5% y disminuimos la contaminación".

CONFIDENCIALIDAD: Este mensaje y cualquier archivo anexo son confidenciales y para uso exclusivo del destinatario. Esta comunicación puede contener información protegida por derechos de autor. Si usted ha recibido este mensaje por error, equivocación u omisión queda estrictamente prohibida la utilización, copia, reimpresión y/o reenvío del mismo. En tal caso, por favor notificar, de forma inmediata al remitente y borrar el mensaje original y cualquier archivo anexo. Gracias.

CONFIDENTIALITY: This message and any of its attachments are confidential and for the exclusive use of their addressee. This communication may contain information protected under copyright laws. If you have received this message by error, mistake or omission, please be advised that the use, copy, printing or resending of this message becomes strictly prohibited. In such a case, please inform the sender immediately, and proceed to erase the original message and all of its attachments. Thank you.

De: LGC Standards - USA & Canada - Quotes <quoteusa@lgcgroup.com>
Enviado: viernes, 12 de septiembre de 2025 7:25
Para: Nathalia Andrea Gomez Grimaldos <nagomez@inm.gov.co>
Cc: Ivonne Alejandra Gonzalez Cardenas <iagonzalez@inm.gov.co>; Guinneth Orjuela Quiroz <goquiroz@inm.gov.co>; Nathalia Andrea Gomez Grimaldos <nagomez@inm.gov.co>; felipe.saspadini@lgcgroup.com <felipe.saspadini@lgcgroup.com>
Asunto: 06656581: Nueva solicitud de actualización de la cotización del SMR LGC6027 Soft Drinking Water - Metals, in your web page is like budget No. E22594004.

Hola Nathalia,

Consulte la cotización actualizada adjunta con vencimiento al 31/10/25 para ayudarlo con la compra.

Thank you,

Luis | Quotation Executive, LGC Standards
North America Customer Experience Center | 276 Abby Road, Manchester, NH 03103 USA
+1-603-622-7660 I Quoteusa@lgcgroup.com
24/7 ordering/tracking availability via a web account at www.lgcstandards.com

---------- Original Message ----------
From: Nathalia Andrea Gomez Grimaldos [nagomez@inm.gov.co]
Sent: 9/11/2025, 12:13 PM
To: quoteusa@lgcgroup.com; felipe.saspadini@lgcgroup.com
Cc: goquiroz@inm.gov.co; nagomez@inm.gov.co; iagonzalez@inm.gov.co
Subject: Nueva solicitud de actualización de la cotización del SMR LGC6027 Soft Drinking Water - Metals, in your web page is like budget

No. E22594004.

EXTERNAL EMAIL

Estimados Felipe y Jessica, cordial saludo. Esperamos que se encuentren muy bien. Como lo mencione en nuestro correo anterior (2025-06-04), ya hemos gestionado el proceso de compra del material de referencia Certificado LGC6027 con la información que amablemente nos enviaron por correo electrónico. En nuestra entidad tuvimos un problema con el establecimiento del contrato para la compra de los Materiales de Referencia, debido a lo cual, la cotización del material de referencia que amablemente nos enviaron, se encuentra vencida, ya que tiene como fecha de validez hasta el día 31 de agosto de 2025.
Como se los mencione en un correo anterior, los procesos de compra en entidades del gobierno aquí en Colombia son demorados y de mucho trámite administrativo. Por lo tanto, de nuevo, por medio de este correo les solicito el favor de actualizar la oferta o cotización del respectivo Material de Referencia LGC6027 (documento adjunto a este correo) si es posible con fecha de validez hasta el mes de octubre de 2025.

Agradecemos su colaboración y atención.

Cordialmente,

[Image is no longer available]

Profesional Especializado
Nathalia Andrea Goméz Grimaldos
Subdirección de Metrología Química y Biología
Instituto Nacional de Metrología
Teléfono: (57-1) 2542222 Ext. 1512
Av. Cra 50 No 26-55 Int. 2 CAN
Bogotá, D.C., Colombia
www.inm.gov.co

Sabías que... "Con una tonelada de papel que no utilicemos evitamos la tala de 17 árboles nuevos, ahorramos agua en un 86%, energía en un 62.5% y disminuimos la contaminación".

CONFIDENCIALIDAD: Este mensaje y cualquier archivo anexo son confidenciales y para uso exclusivo del destinatario. Esta comunicación puede contener información protegida por derechos de autor. Si usted ha recibido este mensaje por error, equivocación u omisión queda estrictamente prohibida la utilización, copia, reimpresión y/o reenvío del mismo. En tal caso, por favor notificar, de forma inmediata al remitente y borrar el mensaje original y cualquier archivo anexo. Gracias.

CONFIDENTIALITY: This message and any of its attachments are confidential and for the exclusive use of their addressee. This communication may contain information protected under copyright laws. If you have received this message by error, mistake or omission, please be advised that the use, copy, printing or resending of this message becomes strictly

prohibited. In such a case, please inform the sender immediately, and proceed to erase the original message and all of its attachments. Thank you.

WARNING - EXTERNAL: This email originated from outside of LGC. Do not click any links or open any attachments unless you trust the sender and know that the content is safe

****
This email and any attachments are confidential. Any use, copying or disclosure other than by the intended recipient is unauthorised. If you have received this message in error, please notify the sender immediately via +44(0)20 8943 7000 or notify postmaster@lgcgroup.com and delete this message and any copies from your computer and network. LGC Limited. Registered in England 2991879. Registered office: Queens Road, Teddington, Middlesex, TW11 0LY, UK

thread::Gl_WZ0kFcZ-WYVXkE_EEzVg::

WARNING - EXTERNAL: This email originated from outside of LGC. Do not click any links or open any attachments unless you trust the sender and know that the content is safe

thread::aA6q4FGqdRiulGsAp2U1jVg::

WARNING - EXTERNAL: This email originated from outside of LGC. Do not click any links or open any attachments unless you trust the sender and know that the content is safe

WARNING - EXTERNAL: This email originated from outside of LGC. Do not click any links or open any attachments unless you trust the sender and know that the content is safe

WARNING - EXTERNAL: This email originated from outside of LGC. Do not click any links or open any attachments unless you trust the sender and know that the content is safe